



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 086/EB/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **MÌ Ý - CASINO**

2. Thành phần: Bột lúa mì cứng semolina chất lượng cao 100%.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 3 năm kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 500 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong bao bì PP/PE.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): CEREALTO SIRO FOODS

- Pol. Ind. C/Tren Rapido Manzanas A Y B, 34200 Venta De Banos, Palencia, France (Pháp).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. **Chỉ tiêu độc tố vi nấm:** theo QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Aflatoxin B1	µg/kg	2
2	Aflatoxin tổng	µg/kg	4
3	Ochratoxin A	µg/kg	3
4	Deoxynivalenol	µg/kg	750
5	Zearalenone	µg/kg	75

2. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Cadmi (Cd)	mg/kg	0,2
2	Chì (Pb)	mg/kg	0,2

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 09 năm 2024

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất lượng

MẪU NHÃN DỰ KIẾN

MÌ Ý - CASINO

Thành phần: Bột lúa mì cứng semolina chất lượng cao 100%.

Khối lượng tịnh: 500 g

Dùng chế biến món ăn. Làm chín mì trước khi chế biến như sau:

Cho mì vào nước sôi có muối. Thêm vào một ít dầu ô liu để tăng hương vị. Khuấy đều cho đến khi nước sôi trở lại.

- Nấu mì chín theo sở thích của bạn với 7 phút - vừa chín; 8 phút - chín tới; 9 phút - chín mềm. Vớt ra và để ráo.

Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát.

Ngày sản xuất:

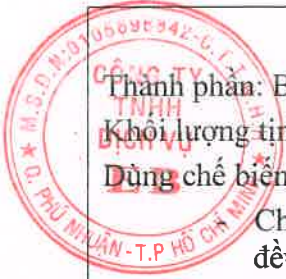
Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: CEREALTO SIRO FOODS - Pol. Ind. C/Tren Rapido Manzanas A Y B, 34200 Venta De Banos, Palencia, France (Pháp).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Cần nhắc khi sử dụng nếu dị ứng với gluten bột mì. Chứa vết của trứng.

Số TCB: 086/EB/2024



BẢN DỊCH

MÌ ống CAO CẤP

PÂTES ALIMENTAIRES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

INGRÉDIENTS

Semoule de blé dur de qualité supérieure.
Traces d'œufs.
Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.

CONSERVATION

A conserver dans un endroit frais et sec.
A consommer de préférence avant fin / N° de lot : voir sur le dos du sachet.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

ENERGIE	MATIÈRES GRASSES	DONT SATURÉES	GLUCIDES	DONT SUCRES	FIBRES	PROTÉINES	SEL
1533 kJ 362 kcal	1,5 g	0,3 g	74 g	3,5 g	4 g	11 g	0,02 g

GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG TRUNG BÌNH

Mỗi 100 g Mì ống Năng lượng	Chất béo	trong đó acid béo bão hòa	Carbohydrat	trong đó đường	Chất xơ	Protein	Muối
1533 kJ/ 362 kcal	1,5 g	0,3 g	74 g	3,5 g	4 g	11 g	0,02 g

Distribué par **Casino**
1, Cours Antoine Guichard
42008 Saint-Etienne Cedex 1.
Service consommateurs
▶ **0 800 13 30 16**
(Service & appel gratuits).

Phân phối bởi Casino
1, Cours Antoine Guichard
42008 Saint-Etienne Cedex 1.
Dịch Vụ Khách Hàng
0 800 13 30 16
(Dịch vụ & cuộc gọi miễn phí)

PENSEZ AU TRI! sachet plastique à jeter
consigne pouvant varier localement
> www.consignesdetri.fr
valable uniquement pour la France

PHÂN LOẠI RÁC! Túi nhựa vứt bỏ

HƯỚNG DẪN CÓ THỂ THAY ĐỔI THEO TỪNG ĐỊA PHƯƠNG
> www.consignesdetri.fr
Chỉ có hiệu lực tại Pháp

Elaboré en Espagne pour 92012X.

Phát triển tại Tây Ban Nha cho EMB 92012X

Poids net
500 g e

Khối lượng tịnh
500 g

Casino
PROCESSES DE QUALITÉ EUROPÉENNE

Casino
Sản phẩm chất lượng từ năm 1901

SPAGHETTI
PÂTES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

MÌ Ý
MÌ ống CAO CẤP

7 MIN FERME | 8 MIN AL DENTE | 9 MIN FONDANT

7 phút Chín giòn	8 phút Chín vừa	9 phút Chín mềm
---------------------	--------------------	--------------------

500G

500G



ID=C1

[Mã vạch]
3 222477 013520

Hạn sử dụng/Số lô

A consommer de préférence avant fin / N° de lot :

1/2

BẢN DỊCH

<p>PRÉPARATION</p> <p>Plongez les spaghetti dans l'eau bouillante salée. Pour plus de saveur, ajoutez un filet d'huile d'olive dans l'eau de cuisson. Remuez jusqu'à reprise de l'ébullition. Laissez cuire, selon votre goût. Egouttez.</p> <p>7 MIN 8 MIN 9 MIN</p> <p>FERME AL DENTE FONDANT</p>		<p>HƯỚNG DẪN:</p> <p>Cho mì vào một lượng nước sôi có muối. Để tăng thêm hương vị, hãy thêm một ít dầu ô liu vào nước nấu. Khuấy đều cho đến khi nước sôi trở lại. Nấu chín theo sở thích của bạn. Để ráo.</p> <table border="1"><tr><td>7 phút Chín giòn</td><td>8 phút Chín vừa</td><td>9 phút Chín mềm</td></tr></table>	7 phút Chín giòn	8 phút Chín vừa	9 phút Chín mềm
7 phút Chín giòn	8 phút Chín vừa	9 phút Chín mềm			
<p>GRAND VOLUME D'EAU</p> <p>PINCÉE DE SEL</p> <p>FILET D'HUILE D'OLIVE</p>		<p>Lượng nước lớn Một nhúm muối Một ít dầu ô liu</p>			
<p>DOSAGE</p> <p>Prenez une poignée de spaghetti et reportez-la sur la dose désirée.</p> <p>Ajustez la quantité jusqu'à obtention de la dose voulue (le cercle doit être complètement rempli de spaghetti).</p>		<p>LIỀU LƯỢNG:</p> <p>Lấy một nắm mì spaghetti và đặt vào dụng cụ đo lường để đo lượng mì mong muốn. Điều chỉnh số lượng mì cho đến khi đạt được liều lượng cần thiết (số lượng mì phải lấp đầy vòng tròn của dụng cụ đo lường mì Spaghetti).</p>			

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)

Minh

Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng Pháp sang tiếng Việt.

Người dịch

Trịnh Hiếu Minh

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội. Vũ Thị Phương

Tôi, - Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Pháp sang tiếng Việt .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19227 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Wu Thi Phuong

89
HỒ
CHỨ
NH
-TP

PÂTES ALIMENTAIRES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

INGRÉDIENTS :
Sambé de blé de qualité supérieure, farine d'avoine.

La conservation au frais sera réservée aux personnes souffrant d'allergies.

CONSERVATION :
À conserver dans son emballage d'origine et scellé.

À consommer de préférence avant :
- fin / 11/45/19
- voir sur le côté du sachet.

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES

ENERGIE	1323 kJ	317 kcal	100 g
MATIÈRES GRASSES	3,0 g	6,0 g	1,0 g
GLUCIDES	69,0 g	172,5 g	69,0 g
FIBRES	0,0 g	0,0 g	0,0 g
PROTÉINES	11,0 g	27,5 g	11,0 g
SÉL	0,0 g	0,0 g	0,0 g

Service consommateurs : **0 800 13 30 16**
(De 9h à 19h tous les jours)

PENSEZ AU TRI :
cette pâte est compatible avec votre poubelle tri sélectif.

500 g e

Casino
PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1991

SPAGHETTI
PÂTES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

SPAGHETTI

7 MIN FERME | 8 MIN AL DENTE | 9 MIN FONDANT

500G

PRÉPARATION :

Plongez les spaghetti dans l'eau bouillante salée.
Pour plus de confort, couvrez au final d'un couvercle.
Ajoutez dans l'eau un peu d'huile.
Pendant toute la cuisson, remuez régulièrement.
Égouttez, arrosez d'un filet d'huile d'olive.

PREMIÈRE CUISSE | **DEUXIÈME CUISSE** | **FINITION**

FERME | AL DENTE | FONDANT

DOSAGE :

Prenez une portion de spaghetti et répartissez-la sur le reste de votre assiette.

Au-delà de cette ligne, les portions de spaghetti sont complétement remplies (à compléter).

38x33

3 222477 013360

À conserver de préférence avant fin / N° de lot :



Ngày 08 tháng 08 năm 2024

LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng

TEST REPORT
BÁO CÁO THỬ NGHIỆM

Report No./ Số báo cáo:

24-225534-2

Revision: 00

Company/ Công ty: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
Address/ Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành Phố Hồ Chí Minh,
Việt Nam

Report Issued: 31-Aug-2024

BVAQ Reference: 24-225534

Sample(s) Received: 24-Aug-2024

Ngày phát hành báo cáo

Tham chiếu BVAQ

Ngày nhận mẫu

Testing Period/ Thời gian phân tích: 26-Aug-2024 to 31-Aug-2024

Results - Kết quả

The testing results are valid on the sample(s) as received/ Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nhận được.

Customer Sample Name/ Tên mẫu: Mi Ý - Casino

Lab ID: 24-225534-2

Sample Description/ Mô tả mẫu: Sample in zip bag/ Mẫu đựng trong túi zip

Sample Condition/ Tình trạng mẫu: Acceptable/ Chấp nhận

Test Chỉ tiêu	Result Kết quả	Unit Đơn vị	Method Phương pháp phân tích
Deoxynivalenol (DON)	Not Detected/Không phát hiện (MDL=30)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-025: 2021 (Ref. BS EN 15891:2010)
Ochratoxin A	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.1)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-010: 2021 (Ref. AOAC 2004.10)
Zearalenone (ZEN)	Not Detected/Không phát hiện (MDL=5.0)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-026: 2021 (Ref. TCVN 9591:2013, ISO 17372:2008)
Aflatoxin B1	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Aflatoxin tổng số/ Total of Aflatoxin content	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.2)	µg/kg	FLAB-FA-MTHD-009: 2021 (Ref. AOAC 999.07)
Chì/ Lead (Pb)	0.039	mg/kg	AOAC 2013.06
Cadimi/ Cadmium (Cd)	0.013	mg/kg	AOAC 2013.06

Remark/ Ghi chú: Nil/ Không

OPERATION MANAGER

NGUYEN DUY TIEN

BVAQ MANAGER



NGUYEN HIEP